



ISSN: 1699-4949

n° 3, abril de 2007

Notas digitales

Recherches et expériences dans les blogs du *Campus Virtuel FLE*

Mario Tomé

Universidad de León

dfmmttd@unileon.es

Les weblogs, carnets web, cybercarnets ou blogs, en français «journal du web», constituent une alternative à la publication de pages web et ils ont été utilisés par les internautes comme un moyen d'expression de leurs idées, opinions ou créations. Un carnet web (weblog) est, littéralement, un journal de bord (*log*) sur la toile (*web*), organisé chronologiquement et permettant les réactions au contenu publié, grâce à la fonction «Commentaries».

L'utilisation des blogs en éducation a été favorisée par leurs remarquables potentiels didactiques, comme les suivants:

- Ils sont faciles à intégrer dans la pratique pédagogique par leur simplicité et flexibilité (édition et publication de contenus: textes, commentaires, images, discussion).
- Ils développent la communication, comme espace de dialogue libre, motivant et interactif.
- Le travail collaboratif et la construction de projets coopératifs sont renforcés.
- Les weblogs permettent le tutorat, l'évaluation et la mise en commun en transformant la relation entre l'enseignant et les étudiants.

* Artículo recibido el 20/02/2007. Aceptado el 1/03/2007.

Les carnets web ouvrent à de multiples applications pédagogiques dans l'enseignement des langues, et pour la classe de français langue étrangère (FLE) nous notons les suivantes:

- Ils intègrent des outils d'édition et de publication bien adaptés pour la pratique d'une langue étrangère: interface dans cette langue, élaboration de textes écrits, liens hypertextuels et lecteurs audio ou vidéo, enregistrement de séquences orales dans les blogs audio.
- Ils permettent la réalisation de différentes activités pédagogiques (tâches, scénarios ou projets individuels et collectifs) en relation avec la compréhension et la production écrite et orale.
- Ils ouvrent la classe et les enseignants vers des nouvelles dimensions et rôles (sélection et création des ressources, accompagnement et tutorat en présentiel ou à distance, évaluation et travail collaboratif).
- Les blogs audio, podcast et vidéoblogs renforcent les compétences communicatives langagières (compréhension et production orales) si importantes pour l'enseignement d'une langue étrangère.

The screenshot shows the interface of the 'Campus Virtuel FLE - Audio Vidéo Blog'. At the top, there is a navigation menu with items: Index, Projet FLENET, Français I Filologia, Weblogs et Enseignement, Recherche - Lab, AudioVideo FLE, and Français III Educacion. Below this is a banner image with the text 'Campus Virtuel FLE - Audio Vidéo Blog'. The main content area is dated 'mercredi 8 novembre 2006'. On the left, there is a calendar for November 2006 with the 8th highlighted. Below the calendar is a search bar with an 'ok' button. Further down is a 'Liens' section with links for 'Audio Video', 'Audio CarnetFLE 2006', 'Audio EDU FLE 2006', and 'Blogs AUDIO VIDEO'. The main task area is titled 'Tâche littérature: Un écrivain, une oeuvre' and contains the following text: 'CONSIGNE: A la recherche de ressources textuelles, audio et vidéo sur la littérature française ...'. Below this is a video thumbnail showing a man's face. The task is divided into 'ÉTAPE 1' with the instruction 'Vous devez choisir un écrivain dans le site'. At the bottom of the task area, there is a link for 'AUDIO - VIDÉO LITTÉRATURE'.

Image 1: Tâche vidéo dans le blog *Campus Virtuel FLE*

Nos premières expériences d'utilisation de blogs de classe ont commencé en 2004 (*EDUfrançais2004* ou *Carnet FLE 2004*) et elles se poursuivent actuellement dans l'expérimentation avec les audioblogs et vidéoblogs (*Blog Audio Campus Virtuel FLE* ou *Audio Blog FLE 2007*). Nous remarquons les suivants:

- Le blog *Campus Virtuel FLE* (<http://www3.unileon.es/personal/wdfmmttd/blogFLE/>) rassemble les activités pédagogiques les plus significatives, ainsi que les commentaires et réalisations des étudiants des différents blogs du Campus Virtuel FLE pendant la période 2005-2007.
- Le blog *Audio Campus Virtuel FLE* (<http://www3.unileon.es/personal/wdfmmttd/LoudblogFLE/>) présente notamment les activités pédagogiques de compréhension et production orales, ainsi que les commentaires audio des étudiants qui ont été réalisés pendant la période 2005-2007.

Dans *Carnet FLE 2004*, weblog des étudiants faux débutants du cours *Segunda Lengua y su Literatura [Francés I]* (<http://www.blogg.org/blog-584.html>), les activités ont porté sur la compréhension et production écrites, autour de tâches de rédaction (présentation des étudiants, présentation de la ville ou région, raconter ses goûts), réalisation d'un scénario pédagogique (cyberallye) et des exercices de grammaire autocorrectifs; occasionnellement on a réalisé des tâches de compréhension orale (d'identification de phonèmes et dictées).

Dans *EDUfrançais2005*, weblog des étudiants de niveau avancé du cours *Lengua extranjera [Francés] y su didáctica III* (<http://edufle.canalblog.com>), les activités ont porté sur la compréhension et production écrites (consultation de ressources Internet avec des questions, scénarios pédagogiques –cyberallyes–, tâches sur la grammaire et l'orthographe) ainsi que sur la compréhension orale (dictées autocorrectives, écoute de chansons).

Le blog *Audio Blog FLE 2006* (<http://campus6.podomatic.com>) présente de nombreuses activités pédagogiques de compréhension et production orales réalisées par des étudiants du cours *Segunda Lengua y su Literatura [Francés I]*. Ce blog s'est poursuivi dans les blogs individuels audio des étudiants qu'on peut consulter dans les références bibliographiques du dossier *Blogs et Enseignement* du Projet FLENET (<http://flenet.rediris.es/blog/actiblog4.html>).

Le blog *Erasmus Campus FLE 2007* (<http://erasmus07.canalblog.com>) explore des outils et des tâches audio (compréhension et production orales) réalisées par des étudiants du programme Erasmus inscrits dans le cours *Lengua extranjera [Francés] y su didáctica III*: tâches vidéo (compréhension, rédaction et enregistrement audio); utilisation de «Jamglue» (communauté en ligne autour de la musique: création / mixage / partage); activités audio («A la découverte de la chanson française»).

L'intérêt et l'originalité de ce type d'expériences pédagogiques encore peu répandues s'appuient sur les aspects suivants:

- Activités, ressources, consignes et commentaires ouverts et consultables sur internet et non dans des espaces privés.

- Découverte des dimensions communicatives des weblogs dans des contextes réels et créatifs, dépassant la classe traditionnelle.
- Intégration des outils audio et vidéo pour favoriser la compréhension et la production orales chez les étudiants, si souvent oubliées ou remplacées par la pratique écrite.
- Mise en pratique des pédagogies constructivistes renforcées par les potentiels des TICE dans la nouvelle société de l'information et de la communication.

L'intégration des weblogs dans l'enseignement des langues favorise la communication réelle, le travail collaboratif entre les enseignants et les étudiants et le développement de contacts interculturels. Les blogs du Campus FLE (<http://fle-net.rediris.es/weblogs/blogsCV.htm>) actualisent plusieurs expériences à la recherche de la conjonction entre les pratiques langagières (compréhension et production orales et écrites) et les nouveaux outils multimédia (logiciels audio et vidéo, weblogs, podcasting, vidéoblogs, communautés de partage et collaboration).

Image 2: Web des Blogs du *Campus Virtuel FLE*